



CROQUIS D'ORIENT

Poésies de

KLINGSOR

1^{ère} SÉRIE

	Prix nets
I Berceuse triste.....	2 ^f
II L'Âne blanc.....	1 ^f .50
III Chanson d'Amour et de Souci.....	1 ^f
IV La Fille du Roi de Chine.....	2 ^f

2^e SÉRIE

	Prix nets
V Sur l'Eau.....	1 ^f .50
VI La Barbe blanche.....	1 ^f .50
VII La Bourse d'Or.....	2 ^f
VIII L'Oubli.....	1 ^f .50

Musique de
Georges Hüe

Chaque Série en Recueil.....net: 3^f

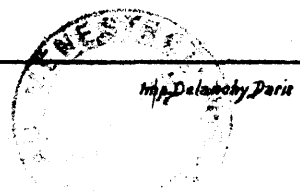
Les deux Séries réunies,.....net: 5^f

Du même Auteur:

Trois Poèmes maritimes: I. Mer grise — II. Mer païenne — III. Mer sauvage

Le Recueil net: 3 francs

PARIS
AU MÉNESTREL, 2^{bis} Rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}
Éditeurs-Propriétaires pour tous Pays
*Tous Droits de Reproduction, de Traduction et d'Exécution publique réservés
en tous Pays, y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*



Copyright by HEUGEL & C^{ie} 1904-1905.

1
Croquis d'Orient

Poésies
de
KLINGSOR

Musique
de
GEORGES HÜE

I
BERCEUSE TRISTE

à Mademoiselle SUZANNE CESBRON

Assez lent et très calme

Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in G major and common time. The music is marked with a piano (*p*) dynamic and features a steady accompaniment of eighth notes in the right hand and a bass line with triplets in the left hand.

p
Dou - - ce, douce a - do - ré - - - e, Dors:

Musical notation for the first line of the song. The vocal line is on a single staff in G major, with lyrics "Dou - - ce, douce a - do - ré - - - e, Dors:". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and bass line with triplets in the left hand.

Ce soir j'ai trop pleu - ré!

rall.

Musical notation for the second line of the song. The vocal line has lyrics "Ce soir j'ai trop pleu - ré!". The piano accompaniment continues, with a *rall.* (rallentando) marking at the end of the line. The time signature changes to 3/4.

a Tempo

Aux que - nouil - les les fi - leuses bro - - dent Ta lé - gè - re

a Tempo

Musical notation for the third line of the song. The vocal line has lyrics "Aux que - nouil - les les fi - leuses bro - - dent Ta lé - gè - re". The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand and a bass line with sixteenth-note figures in the left hand. The tempo is marked *a Tempo*.

Deschamps Sept. 1929

rall.

ro - be De vi - o - let - tes d'En - dor Et de ro - ses de

rall.

a Tempo *très expressif*

Rho - - - des. Dou - - - ce,

a Tempo

mf

douce a - do - - ré - - - e. Dors.

dim. *p* *pp*

poco agito

Ce soir, — j'ai pleuré comme un fou. — Ta

poco agito *cresc.* *f*

dim. *p*

bouche est trop douce Et tes yeux sont trop

f *dim.* *p*

a tempo *f*

doux... Mon pa - ge!

pp *rall.* *a Tempo* *f*

ad lib. *s*

Qu'on m'apporte Du vin de Rhodes Ou du vin de Chypre à rose mousse Dans une coupe d'éme -

p

a Tempo

- rau - de. Ce soir, j'ai pleu -

a Tempo *p* *poco cresc.* *mf*

- ré comme un fou, Ce soir, pour u - ne ro - se

p *poco rall.*

dim. *poco rall.*

mor - - - - te!

rall. molto *a Tempo*

p

mf

Fi - leu - ses à vos rouets, Fre - don - nez cet - te ro -

3

- man - ce Que vous sa - vez d'an - ciens rois, Chan - son d'amour et de de -

cresc. *f*

3 3 3

dim.

_men - ce. Mais lais - sez les ro - ses

Et les vi - o - let - tes d'En - dor;

p *rall. molto*

Tempo I! *pp*

Qu'impor - tent toutes ces cho - ses?...

Tempo I! *p* *espress.*

Dors: Ce soir, j'ai trop pleu -

m.d.

rall. *f*

ré! Dors, oh! dors!

rall. *cresc.* *mf*

espress.

Dou - ce, douce a - do

dim. *p* *suivez*

ré e! Dors!

p

rall.

pp

à Mademoiselle CHARLOTTE LORMONT

II

L'ÂNE BLANC

Allegretto moderato

PIANO

mf

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The music is in a 2/4 time signature and a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Je ne t'en - voie - ni". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *p* (piano) for the vocal line and *p très léger* (very light piano) for the piano accompaniment.

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "va - se, ni ro - ses ce soir, Mi - gnon - ne Mir - za,". The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment. The lyrics are spread across the vocal line.

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics "mais tu au - ras, Me - né par mon es - cla - ve noir". The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) for the piano accompaniment.

Cédez un peu a Tempo

p Un pe - tit â - ne blanc de Bas - so - ra. *a Tempo*

p *mf* suivez

mf La selle est en cuir gau - fré De Da -

p

cresc. - mas, et d'or - fê - vre - ries cou - ver -

cresc.

- te, Et la bri - de bro - dée de soie ver - te

mf

Cédez un peu

Pend _____ de ses o - reil - les sur le _____

p _____ *suivez*

a Tempo

pré. _____ De -

a Tempo

p

- main tu met - tras ta ro - be d'a - zur _____

Pein - - te d'oi - seaux vol - ti - geant, _____

mf

Tu met - tras aux han - ches fi - nes ta cein - tu - re

mf

rall. **Tempo 1^o**

Et ta mu - le dans l'é - tri - er d'ar - gent.

p *suivez* *p* **Tempo 1^o**

p

Et ber - cée au pas tran - quil - le de ton

cresc. **3** **3**

à - - - ne, Comme u - ne rei - ne d'O - ri - ent ou de Bo - hê - me,

cresc.

più f
 Tu vien_dras _____ jus_qu'à la ca - ba - ne De ce vieux sor -

p

- cier sou_ri - eur _____ qui t'ai - - - - -

rall.

suivez

Tempo 1º

me.

Tempo 1º

p

pp

pp

à Mademoiselle ALICE WULFF

III

CHANSON D'AMOUR ET DE SOUCI

Très lent

PIANO *p*

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 3/4 time, marked 'Très lent' and 'PIANO'. The introduction features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The melody is primarily in the treble clef, with some chords in the bass. There are two prominent arpeggiated figures: one in the second measure (marked with a '7') and another in the fourth measure (marked with a '9').

U - ne

ro - se s'ef-feuille, au ver - ger:

U - ne chanson de flû - te s'é - loigne a - dou - ci - - - e;

espress. *p subito* *poco rall.*

U - ne chan - son meurt Dans le soir lé - ger: L'a - mour aus -

espress. *poco cresc.* *pp subito* *suivez* *sempre p*

a Tempo

- si.

a Tempo

più forte *dim.*

Rien sans dou - te ne de - meu - re: Tou - te chose est brè - ve, L'a - mour aus -

cresc. *dim. molto* *poco sf* *suivez*

Plus animé *f*

- si; Les lè - vres un jour

Plus animé *p* *cresc.*

s'écartent des lè_vres... *a Tempo* *p*

rall. *a Tempo* Et

sf dim. *p*

rien, hé_las! ne de_meu_re Que le sou_

p *suivez*

ci... *a Tempo*

pp

7 9

pp Que le sou_ci!

sempre dim. *suivez* *ppp*

I V

LA FILLE DU ROI DE CHINE.

CHANT *Assez vite*

f Je suis fou de la

PIANO *Assez vite*

f *mf*

fil - le du roi de Chi - ne *p* Com - me le beau Ca - ma - ral - za - man;

f *p subito* *espress.*

f Je suis fou de la fil - le du roi de Chi - ne Et dans mon rêve en -

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The vocal line (CHANT) is in a soprano or alto register. The piano accompaniment (PIANO) consists of two staves: a right-hand treble staff and a left-hand bass staff. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal line starting with a rest, followed by the lyrics 'Je suis fou de la'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with triplets. The second system continues the vocal line with 'fil - le du roi de Chi - ne' and 'Com - me le beau Ca - ma - ral - za - man;'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The third system shows the vocal line with 'Je suis fou de la fil - le du roi de Chi - ne' and 'Et dans mon rêve en -'. The piano accompaniment includes dynamic markings like 'p subito' and 'espress.'.

- sor - ce - leur, je mi - ma - gi - - - ne

Cédez un peu
E - - tre son prin - - - ce char - - -

suivez

a Tempo
- mant. Je mi - ma - gine

ff a Tempo

é - tre ce prin - ce de rê - - - ve

sempre p

Et je vou - drais é - cri - re com - me Li - Tai - Pé

très expressif

Des vers ber - ceurs sur la fleur de ses

lè - vres Et sur le crois -

- sant de ses sour - cils cou - pés Que l'art du pin - ceau sa -

vant a - - ché - - - ve.

pp

très expressif

Pour - tant, je sais bien que ses yeux i - - ri - -

p espress.

- sés Ne me sou - ri - ront pas sans dou - - te,

Que ses lè - vres ne s'ou - vri - ront pas au bai - -

mf cresc. sf dim.

- ser Pour l'a - mou - reux qui

p

pas - - - se sur la rou - - - te Sans bou - -

cresc.

- ton de cris - - tal à bri - - ser.

Tempo 1^o

Tempo 1^o

suivez *pp subito*

Mais mal - gré tout, mon rê - ve ja - mais ne se re -

p

- po - - se De sui - - - vre le sil - la - ge de sa ju - pe

8

pp

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a time signature of 3/4. The lyrics are "- po - - se De sui - - - vre le sil - la - ge de sa ju - pe". A first ending bracket labeled "8" spans the first two measures. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of three sharps. It begins with a piano (*pp*) dynamic and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

clo - - - - se; *espress.* Et, triste, il se meur -

p

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with "clo - - - - se; *espress.* Et, triste, il se meur -". The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and includes triplet markings over the right hand in the second and third measures. The tempo/mood is marked "espress." (espressivo).

- trit de jou - er sans ces - - - - se Au -

8

pp

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line continues with "- trit de jou - er sans ces - - - - se Au -". The piano accompaniment features a piano (*pp*) dynamic and includes triplet markings over the right hand in the first two measures. A first ending bracket labeled "8" spans the final measure of the system.

- tour de sa robe o - do - ran - - - - te de prin -

8

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line continues with "- tour de sa robe o - do - ran - - - - te de prin -". The piano accompaniment features a first ending bracket labeled "8" spanning the first measure of the system.

- ces - - - se, Comme un pa - pil - lon gri - sé

8

près d'u - ne ro -

dim. *p ad lib.*

pp suivez

8

se.

Tempo 1^o

mf

8

p

8

1
V
SUR L'EAU

à Madame Charles MAX

CHANT

Lent

PIANO

Lent

p

très doux et monotone

p

Sur

pp

Copyright by HEGEL & C^{ie} 1905

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne,

H. & C^{ie} 22, 219

HEGEL & C^e, Editeurs, Paris.

poco cresc.

l'eau musi-ca - - le qui pas - - se U-ne ro - - se se

très doux

poco cresc. - - - *dim.*

dim. *3* *3* *espress.*

berce au courant du flot, U-ne ro - - se que j'ai je -

p *sempre p*

- tée de ma terras - - se Sur l'eau.

p *3*

Sur l'eau du fleuve qui coule et court

p

mf 3 *cresc.* - - - - - 3 - -

Mon a - mou - reux chan - te dans son ba -

cresc.

dim. *espress.* *p*

- teau U - ne chan - son mé - lan - co - li - que d'a -

dim. *pp*

p

- mour, Sur l'eau.

p

douloureusement 3

Sur l'eau qui emporte au loin ma pei - - - ne

espress. *p*

Il n'y a plus d'autre ba - teau Qu'un fin croissant de

poco cresc. *sf dim.* *p*

lu - - - - - ne qui re - mue à pei - - - - - ne

pp

comme en rêve

pp

Sur l'eau.... Sur l'eau....

pp

perdendo

ppp

VI LA BARBE BLANCHE

a Jean PÉRIER

PIANO

Modéré

mf

The piano introduction is in 3/4 time, marked 'Modéré' and 'mf'. It features a melody in the right hand with a descending line and a triplet of eighth notes, and a bass line with a similar descending line and triplet. The key signature has one sharp (F#).

f

J'ai des ro - ses

sf *dim.* *p* *f*

The vocal line begins with 'J'ai des roses' in a strong 'f' dynamic. The piano accompaniment starts with a 'sf' dynamic, then softens through 'dim.' and 'p' before returning to 'f'. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line.

d'O - ri - ent Que j'ai cueillies aux haies des prai - ri - es

The vocal line continues with 'd'Orient Que j'ai cueillies aux haies des prai-ri-es'. The piano accompaniment consists of a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line. The dynamics are consistent with the previous section.

p *espress.*

En sou - ri - ant,

The vocal line concludes with 'En souriant,' in a piano 'p' dynamic and 'espress.' (espressivo) marking. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line.

Copyright by HEUGEL & Cie 1905.

AU MÉNESTREL, 25, rue Vivienne,

H. & C^{ie} 22, 23

HEUGEL & Cie, Editeurs, Paris.

mf

Mais sans dou - te j'au - rai toujours aux doigts La tra - ce des é - pines d'autre -

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a melodic phrase in a minor mode. The piano accompaniment consists of block chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

p rall. - - - a Tempo

- fois. Quand el - les se - ront flé - tri - a Tempo

pp suivez *p*

The second system continues the musical piece. The vocal line has a dynamic marking of *p* and a tempo change from *rall.* to *a Tempo*. The piano accompaniment includes a section marked *pp* (pianissimo) with the instruction "suivez" (follow), followed by a section marked *p* (piano) with a more active accompaniment.

es.

poco sf *dim.* *pp*

The third system shows the vocal line with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the left hand and a more complex right-hand accompaniment. Dynamics include *poco sf* (poco fortissimo), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo).

f

Je sais des chan - sons d'Engad - di Que je fre - don - ne par les

The fourth system begins with a vocal line marked *f* (forte). The piano accompaniment consists of block chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The key signature remains one sharp.

espress.

rou - - tes Pour la Douce qui m'a plu,

mf Mais sans doute *p* Je saurai tou - jours les airs de ja - dis *p* Quand

rall. - - - *a Tempo*

el - le ne m'ai - me - ra plus.

p suivez *pp* *a Tempo*

poco sf *dim.* - - *pp*

mf

J'ai la bar - be blon - - de Comme un men - diant de

poco rall. *a Tempo*

Tri - po - li, Qui porte ses romances par le mon - - - -

a Tempo

suivez

pp

p

- de, Mais peut - é - - tre qu'aux mignonnes

très doux

ron - des Où les el - fes et les fillet - tes se pen - chent A - vec les

fous et les lo-re-lys, *f* On di-ra toujours mes

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics "fous et les lo-re-lys," followed by a fermata and then "On di-ra toujours mes". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features several triplet figures in the right hand and block chords in the left hand. A "cresc." (crescendo) marking is placed above the piano part towards the end of the system.

vi-rolais jo-lis Quand j'aurai la bar-be blan-che Com-me des *p* rall. - -
suivez

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "vi-rolais jo-lis Quand j'aurai la bar-be blan-che Com-me des" followed by a fermata and then "suivez". The piano accompaniment continues with similar textures. A "sf" (sforzando) marking is present in the piano part, and a "p" (piano) marking is placed above the vocal line towards the end of the system, along with a "rall." (rallentando) marking.

Tempo I°
lis...
Tempo I°
8- M.D. M.G. *pp* *cresc.*

The third system begins with a vocal line containing the word "lis..." followed by a fermata. Below the vocal line, the tempo is marked "Tempo I°". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with an "8-" marking and "M.G." (mezzo-gioco) and "M.D." (mezzo-dolce) markings. The dynamic marking "pp" (pianissimo) is used, followed by a "cresc." (crescendo) marking. The system concludes with a triplet figure in the piano part.

rall. *f* *dim.* *p* *pp*

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a "rall." (rallentando) marking. The dynamics range from "f" (forte) to "pp" (pianissimo), with a "dim." (diminuendo) marking. The system concludes with a final chord in the piano part.

VII LA BOURSE D'OR

à Jean PÉRIER

Assez vite

PIANO

léger
mf

f

mf

p

dim.

Der -

- riè - re le treil - la - ge de ta croi - sée A ro - sa - ce d'O - ri -

- ent, *p* Je t'ai vue oc - cu - - pée à bro -

- der une é - - tof - - fe De soie et de ve -

- lours, *f* Mais tu es partie en ri - ant *espress.* Quand j'ai vou -

sf dim. p

- lu, comme Ha - - fiz, te dire en -

poco sf *poco sf*

len - tes stro - phes

poco sf *poco sf*

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line consists of a few notes with a long note value, and the piano accompaniment is a rhythmic pattern of eighth notes. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

cresc. Com - bien mon âme é - tait mar - ty - ri - sée *f*

cresc. *f* suivez

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a crescendo leading to a forte note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The key signature remains two flats.

dim. *p* a Tempo D'a - mour.

dim. molto a Tempo *mf*

The third system shows a change in dynamics and tempo. The vocal line is marked *dim.* and *p*, with a tempo marking of *a Tempo*. The piano accompaniment is marked *dim. molto* and *a Tempo*, with a dynamic marking of *mf*. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes.

dim.

The fourth system shows the piano accompaniment continuing with a *dim.* marking. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and a final *dim.* marking.

p *cresc.*
 Der - riè - re le treil - la - ge de ta croi -
poco cresc.

- sée, Pe - ti - te ché - ri - e, Je t'ai vue oc - cu -
dim. *p*

poco cresc. *sf*
 - pée à bro - der - une é - tof - fe
poco cresc. *poco sf*

pp *cresc.*
 Et tu as un ins - tant le - vé de ta bro - de - ri - e
pp *cresc.*

molto espress. cédez un peu
dim.
 Tes yeux longs et ve - lou -
dim. - - - - - suivez
mf *p*

a Tempo *mf*
 - tés, Quand je t'ai dit comme Ha - - fiz,
a Tempo *cresc.*
p

f 3 3
 en - - sa - - van - - tes stro - -
f

p espress.
 - phes, Com - bien mon âme é - tait gri -
dim.
p

rall. a Tempo

sée De ta beau - té.

suivez a Tempo

mf

Mais quand du de -

p

hors Je suis en - tré tout à coup, Et que j'ai

f mf p

3

mis ma bour - se d'or Dans ta main frê - - le,

pressez et augmentez jusqu'à la fin

Tu n'as pas at - ten - du mes pa - - ro - - les d'a -

pressez et augmentez jusqu'à la fin

- mour Pour quit - ter ta bro - de - rie de ve -

- lours Et tu as vi - te je - té tes bras

f

fins à mon cou Pour me don - ner la

sempre cresc.

sempre cresc.

ro - se pein - - - te de tes lè - - - -

ff *Très vite*

- vres.

8

8

sempre ff

VIII L'OUBLI

à Madame Jeanne RAUNAY

CHANT

Assez lent *p très doux*

Assez lent *très doux* Mets ta main fi - ne

PIANO *p* *p*

espress.

sur mon é - pau - le. O mon a - mi -

cresc. poco *p sub.*

La douceur de ce soir gar - de l'odeur des ro - ses;

très expressif *p sub.*

cresc. poco *p sub.*

Copyright by HEUGEL & Co 1905

HEUGEL & Co, 2 bis, rue Vivienne,

H. & Co 22.222

HEUGEL & Co, Editeurs, Paris.

a Tempo
p *molto espress.*
 Mets ta main fi - ne sur mon é - pau - le: Toute douleur
a Tempo
pp *poco sf* *p*

est - en - dormi - e.
 suivez *poco più f e animato*

mf
 Ou - bli - ons no - tre pei - ne, Ma - toute ai -
mf *cresc.* *f*

p espress. *3*
 - mé - e; Que no - tre der - niè - re nuit soit par - fu -
dim. molto *p espress.*

cresc.

- mé - e D'un res - te d'o - deur de ver - vei - ne, D'un res - te de

p *cresc.*

pp sub.

rê - - - ve et de ro - ses de mai.

pp sub. *très doux*

Ed.

très doux

Ou - bli - ons que notre amour se meurt,

p

cresc.

Fer - me les yeux; Demain, la tombe en -

cresc.

- fin se - ra notre de - - meu - re; Oubliions jusque

f *p*

f *dim. molto* *p*

là que notre a_mour se meurt: L'ou - bli est bien,

p *très doux*

p

espress. *3*

La mort est mieux. a Tempo

suivez

p *cresc.*

dim. e rall. *p*